

Η Καρύταινα

Karytaina

Η Καρύταινα είναι το βασικό κάστρο της Γορτυνίας. Ήλεγχε τα στρατηγικά περάσματα που συνέδεαν την Αρκαδία με τη Μεσσηνία και την Ηλεία. Στον ίδιο λόφο πιθανολογείται ότι βρισκόταν η αρχαία πόλη Βρένθη, που αναφέρεται ως ερειπωμένη ήδη από την εποχή του Πausανία, αλλά και μια βυζαντινή εγκατάσταση.

Η ανέγερση του εντυπωσιακού κάστρου έγινε κατά την περίοδο της πρώτης Φραγκοκρατίας της Πελοποννήσου και αποδίδεται στον βαρόνο Γοδεφρείδο ντε Μπριγιέρ. Χρονολογείται περί τα μέσα του 13ου αιώνα.

Karytaina is the main castle of Gortynia. It used to control the strategic passages connecting Arkadia with Messenia and Elis. It is considered likely that the ancient town of Brenthe, mentioned as ruined already in Pausanias, was found on the same hill, as well as a Byzantine settlement.



Η ακρόπολη του κάστρου της Καρύταινας
The citadel of the castle of Karytaina



Ο πύργος της Λεβένταινας
The tower-house of 'Leventaina'



Ο πύργος του Ματζουρανόγιαννη
The tower-house of Matzouranogiannis

Από την μεσαιωνική Καρύταινα διατηρείται σε καλή κατάσταση η οχυρή ακρόπολη στην κορυφή του λόφου. Εντός αυτής διακρίνονται τα ερείπια των χώρων διαμονής των φράγκων βαρόνων. Στο κέντρο δέσποζε ο ψηλός κεντρικός πύργος, σήμερα κατεδαφισμένος ως τα θεμέλια. Στην ηπιότερη πλαγιά του λόφου από την ίδια περίοδο διατηρείται ο ναός της Παναγίας του κάστρου, το συγκρότημα της λεγόμενης οικίας Κολοκοτρώνη καθώς και άλλα κτήρια σε χαμηλά ερείπια. Χαμηλότερα, έξω από την οχύρωση του κάστρου δεσπόζει ο βυζαντινός πύργος του Ματζουρανόγιαννη.

Construction of this impressive castle is attributed to baron Geoffrey de Bruyères around mid-13th century.

What remains of medieval Karytaina in good condition today is the fortified citadel at the top of the hill. Moreover, the ruins of the residences of the Frankish barons can be seen. In the centre stood the tall main tower (keep), today ruined to the foundations. Also from that period, still standing on the less steep side of the hill, is the church of the Virgin (Panagia) of the Castle and the alleged "Kolokotronis Residence", as well as other buildings surviving as low ruins. Lower, outside the castle's fortification, the Byzantine tower house of Matzouranogiannis dominates the landscape.

In the listed post-byzantine settlement, with many houses dating back to the 18th century, of special importance are the tower house of Leventaina, and the churches of St. Nicholas and Zoodochos Pigi



Το συγκρότημα της λεγόμενης οικίας Κολοκοτρώνη
The alleged "Kolokotronis Residence" Complex

Στον διατηρητέο μεταβυζαντινό οικισμό με πολλά σπίτια που χρονολογούνται στον 18ο αιώνα, ξεχωρίζει ο πύργος της Λεβένταινας, οι ναοί του Αγίου Νικολάου και της Ζωοδόχου Πηγής με το μεσαιωνικό κωδωνοστάσιο. Έξω από τον οικισμό, στον ποταμό Αλφειό διατηρείται η μοναδική βυζαντινή γέφυρα του 15ου αιώνα με ένα παρεκκλήσι κτισμένο σε ένα από τα ποδαρικά της.

with its medieval bell tower. Outside the settlement, on the river Alpheios, a unique Byzantine 15th century bridge is still standing, with a small chapel built in one of its piers.



Ο ναός της Παναγίας του κάστρου
The Church of the Virgin of the Castle

Η Καρύταινα

Τα έργα ανάδειξης των μνημείων της

Karytaina

The Restoration Project

Τον Ιανουάριο του 2012 ξεκίνησαν από την 25η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων εργασίες αποκατάστασης στο πλαίσιο του έργου «Ανάδειξη Κάστρου Καρύταινας». Αποκαταστάθηκε ο ναός της Παναγίας του Κάστρου, στερεώθηκε η λεγόμενη «οικία Κολοκοτρώνη», αποκαταστάθηκαν οι πύργοι του Ματζουρανόγιαννη και της Λεβένταινας και επισκευάστηκαν τα κύρια μονοπάτια του φρουρίου. Το έργο, προϋπολογισμού 1.300.000 €, χρηματοδοτήθηκε από το ΕΣΠΑ και εντάχθηκε στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «Δυτικής Ελλάδας, Πελοποννήσου-Ιονίων Νήσων 2007-2013». Τον Νοέμβριο του 2014 και έως την ολοκλήρωση των εργασιών τον Δεκέμβριο του 2015 την ευθύνη υλοποίησης του έργου ανέλαβε η Εφορεία Αρχαιοτήτων Μεσσηνίας.



Μαρμάρινο κιονόκρανο
Marble column capital

In January 2012 the 25th Ephorate of Byzantine Antiquities started restoration works, as part of the project "Karytaina Castle Enhancement".

The church of the Virgin of the Castle (Panagia) was restored, the alleged "Kolokotronis Residence" was consolidated, the tower houses of Matzouranogiannis and Leventaina were restored and the main footpaths of the fortress were repaired. The project, with a € 1,300,000 budget, was funded by the NSRF and was part of the Regional Operational Programme "Western Greece - Peloponnese - Ionian Islands, 2007-2013". From November 2014 and until the completion of the works in December 2015, the project was overseen by the Ephorate of Antiquities of Messenia.



Κεραμοπλαστικός διάκοσμος
Brickwork

1. Ο πύργος του Ματζουρανόγιαννη
The Tower-house of Matzouranogiannis
2. Ο ναός της Παναγίας του κάστρου
The Church of the Virgin of the Castle
3. Το συγκρότημα της λεγόμενης οικίας Κολοκοτρώνη
The alleged "Kolokotronis Residence" Complex
4. Η ακρόπολη του κάστρου της Καρύταινας
The Citadel of the Castle of Karytaina
5. Ο πύργος της Λεβένταινας
The Tower-house of 'Leventaina'



© ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
25η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων
Εφορεία Αρχαιοτήτων Μεσσηνίας

© MINISTRY OF CULTURE AND SPORTS
25th Ephorate of Byzantine Antiquities
Ephorate of Antiquities of Messenia



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Co-financed by Greece and the European Union.



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ - MINISTRY OF CULTURE AND SPORTS
25η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων - 25th Ephorate of Byzantine Antiquities
Εφορεία Αρχαιοτήτων Μεσσηνίας - Ephorate of Antiquities of Messenia